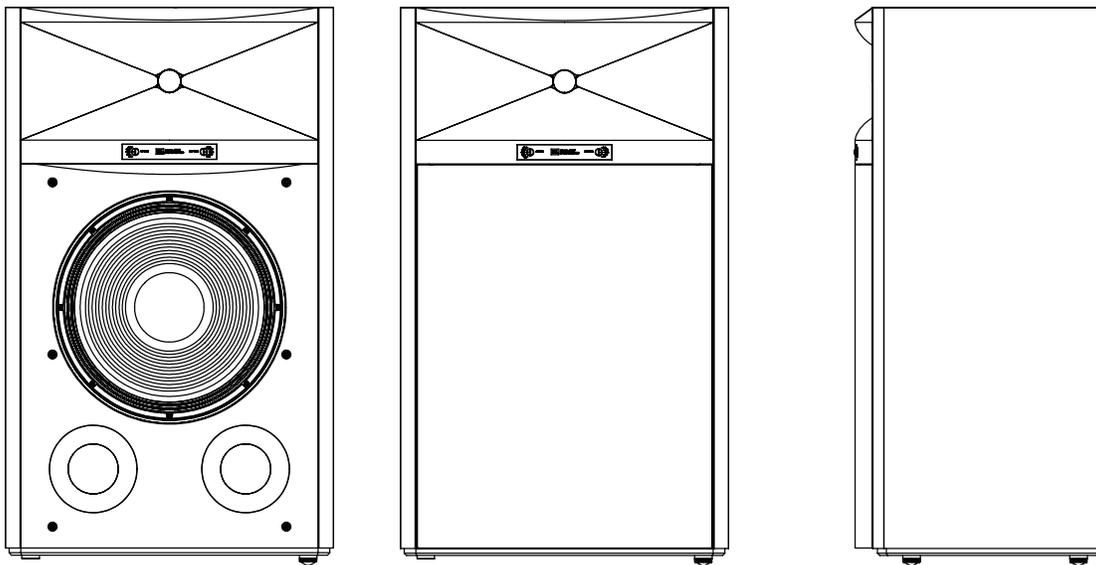


# JBL® 4367

15-дюймовая (380 мм) 2-режимная напольная колонка



## **ВВЕДЕНИЕ**

**БЛАГОДАРИМ** за покупку 2-режимной напольной колонки JBL® 4367. Инженеры JBL на протяжении более чем 65 лет создают акустическое оборудование для дома, а также для концертных залов, звукозаписывающих студий и кинотеатров. За это время продукция JBL стала выбором № 1 для многих ведущих исполнителей и звукоинженеров. Модель 4367 – это новый член семейства напольных колонок JBL, предназначенный для использования дома. Чтобы обеспечить максимальную акустическую производительность новых колонок, внимательно прочтите эти инструкции.

## **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

### **КАЖДАЯ КОРОБКА JBL 4367 ВКЛЮЧАЕТ:**

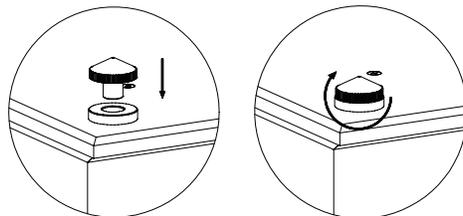
- 1 колонку
- 1 сетку
- 1 руководство пользователя
- 4 ножки-гвоздика
- 4 ножки-колесика

Если вы считаете, что какие-либо компоненты были повреждены при доставке, незамедлительно сообщите об этом продавцу. Рекомендуем сохранить коробку и упаковку для использования в будущем.

## УСТАНОВКА НОЖЕК КОЛОНКИ

Перед использованием колонки вставьте прилагаемые гвоздики в металлические ножки колонки

1. Переверните колонку дном вверх и опустите на мягкую устойчивую поверхность, например, на покрытый толстым ковром пол.
2. Вкрутите гвоздики в ножки.

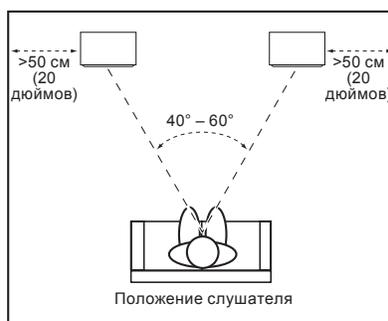


**ВНИМАНИЕ:** Во избежание повреждений (царапин, вмятин и т.п.) на деревянных или линолеумных полах под воздействием веса колонок всегда используйте прилагаемые колесики. Обязательно используйте колесики при установке колонок на поверхности из керамической плитки, т.к. в противном случае плитка может потрескаться.

## РАЗМЕЩЕНИЕ

Выбирая место, в котором будут установлены колонки, учтите то обстоятельство, что полы в этом месте должны будут выдерживать массу колонок 61,2 кг (135 фунтов). Ножки из нержавеющей стали должны предназначены для устойчивой установки колонки на полу, предпочтительно на ровной жесткой поверхности, такой как дерево или линолеум. Однако конструкция ножек в сочетании со значительной массой колонок обеспечивает их устойчивость на любой поверхности, в том числе ковровой.

При определении окончательного местоположения колонок внимательно осмотрите помещение и рассмотрите варианты размещения с учетом рисунка ниже.



Для получения оптимального звучания размещайте колонки на расстоянии двух-трех метров (от 6 до 10 футов) друг от друга. Если вы устанавливаете колонки на большем расстоянии друг от друга, направляйте их в сторону слушателя(-ей).

Колонки обеспечивают наиболее точную звуковую сцену, когда угол между слушателем и колонками составляет от 40 до 60 градусов.

Располагайте колонки так, чтобы высокочастотный динамик находился примерно на уровне ушей.

Как правило, эффект басов усиливается с приближением колонки к стене или к углу. Для получения звука наилучшего качества рекомендуется располагать колонки на расстоянии не менее 50 см (20 дюймов) от боковых стен.

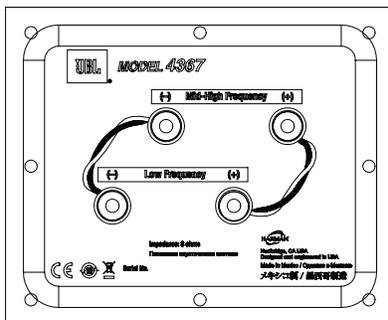
### ЗАМЕЧАНИЯ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ КОЛОНОК:

- Во избежание повреждений (царапин, вмятин и т.п.) на деревянных или линолеумных полах под воздействием веса колонок всегда используйте прилагаемые колесики. Обязательно используйте колесики при установке колонок на поверхности из керамической плитки, т.к. в противном случае плитка может потрескаться.
- Старайтесь не размещать колонки возле усилителей мощности, обогревателей и других предметов, производящих большое количество тепла.
- Не устанавливайте колонки в очень сырых или пыльных местах.
- Не размещайте колонки в местах, где на них будет падать прямой солнечный свет, а также в местах, на которые воздействуют другие источники сильного света.
- Модель 4367 не оснащена видеозэкраном и может вызывать искажения изображения или потерю цветности при установке рядом с телевизорами некоторых типов. Если динамики вызывают искажения изображения или потерю цветности телевизора, переместите их на большее расстояние от телевизора и проверьте, исчезли ли искажения.

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением подключений убедитесь, что все электрические компоненты системы **ВЫКЛЮЧЕНЫ** (и предпочтительно отключены от розеток).

На колонках и усилителях имеются соответствующие положительные и отрицательные («+» и «-») клеммы. Модель 4367 включает два набора клемм; провода-перемычки предназначены для соединения клемм друг с другом. Клеммы обозначены символами «+» и «-». Кроме того, клеммы «+» помечены кольцами красного цвета, а клеммы «-» – черного. См. рисунок ниже.



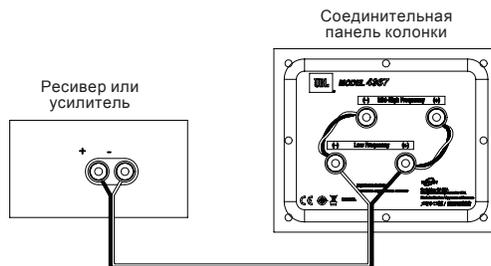
Конструкция модели 4367 разработана таким образом, чтобы положительное напряжение на клемме «+» (красной) вызывало перемещение преобразователей колонок наружу (по направлению к помещению).

Рекомендуется использовать высококачественные провода для динамиков с обозначением полярности. Сторона провода с ребром или другим обозначением обычно является положительной («+»).

Чтоб обеспечить нужную полярность, подключайте клеммы «+» левого и правого канала в задней части усилителя или ресивера к соответствующей клемме «+» (красной) на каждой колонке. Таким же образом подключите клеммы «-» (черные). Сведения о подключении ресивера или усилителя см. в руководстве пользователя соответствующего компонента.

### ОСНОВНОЕ ОДНОПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

Подключите усилитель к каждой колонке, как показано на рисунке ниже. Можно использовать любой набор клемм на колонке. **ПРИМЕЧАНИЕ:** При подсоединении проводов колонок не снимайте провода-перемычки между двумя наборами клемм.



**ВНИМАНИЕ:** При выполнении подключений не изменяйте полярность (т.е. не подключайте «+» к «-» или «-» к «+»). Это ухудшит стереофоническое звучание и снизит эффект басов.

Золоченые контакты модели 4367 позволяют подсоединять провода самых разных типов: оголенные провода, плоские соединители, штыревые соединители и соединители типа «банан».

### Использование оголенных проводов или штыревых соединителей:



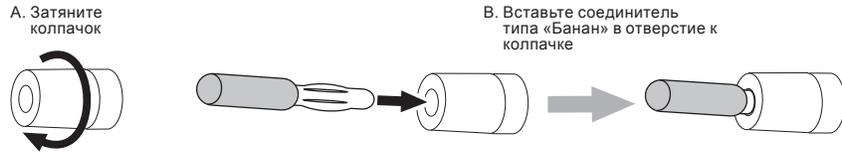
**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что провода или соединители (+) и (-) не касаются друг друга или других клемм. В противном случае может произойти короткое замыкание, которое может повредить ресивер или усилитель.

**Использование плоских соединителей:**



**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что лопатки плоских соединителей (+) и (-) не касаются друг друга или других клемм. В противном случае может произойти короткое замыкание, которое может повредить ресивер или усилитель.

**Использование соединителей типа «банан»:**



**ДУХПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ:**

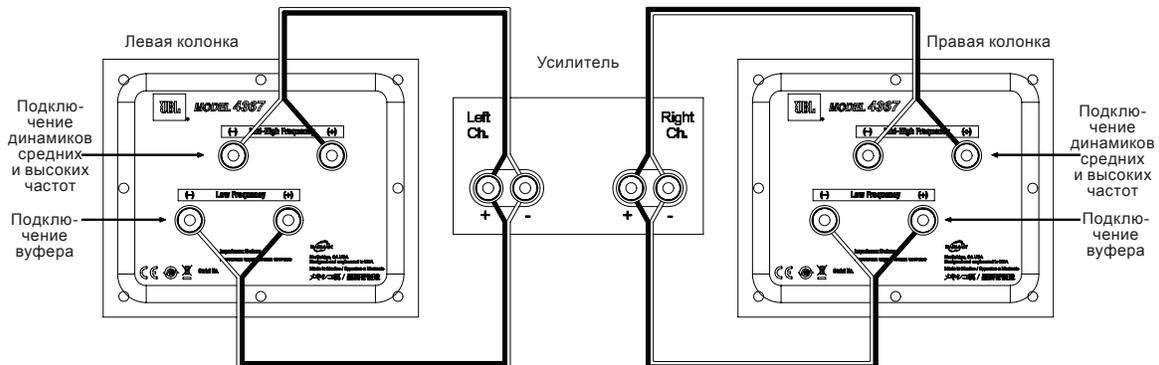
Соединительный блок модели 4367 включает два набора входных клемм, соединенных проводами-перемычками. Верхний набор клемм предназначен для подключения динамиков высоких и сверхвысоких частот, а нижний набор – для подключения вуфера.

Такое расположение позволяет подключать колонки двумя проводами, используя один или два стерео-усилителя. Духпроводное подключение обеспечивает более высокое качество звука и большую гибкость при выборе усилителя мощности по сравнению с однопроводным подключением.

Чтобы подключить колонку модели 4367 двумя проводами, сначала удалите провода-перемычки, как это показано на рисунке.

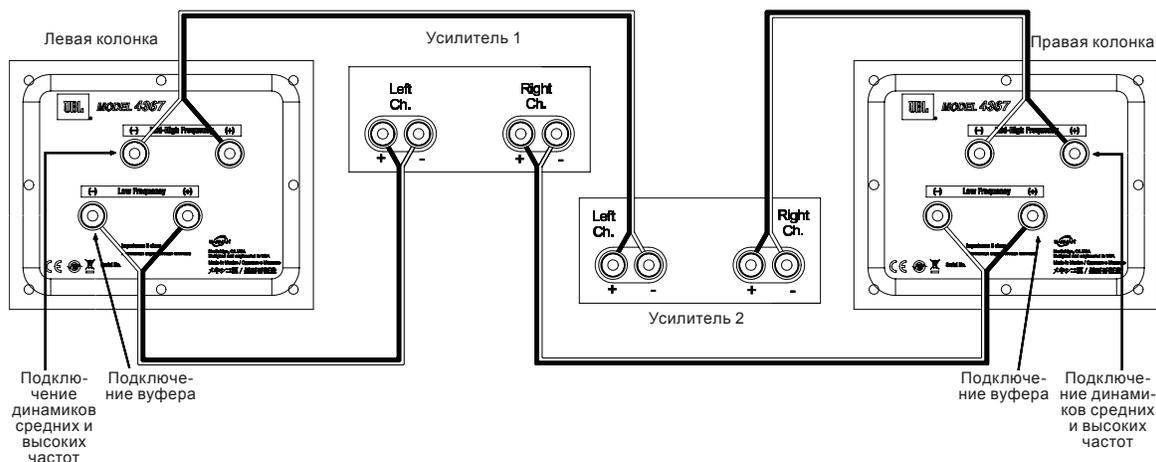


Если вы двумя проводами подключаете колонки к одному стерео-усилителю, выполняйте подключение в соответствии с рисунком ниже.



## ДВУХПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ (продолжение):

Если вы двумя проводами подключаете колонки к двум стерео-усилителям, выполняйте подключение в соответствии с рисунком ниже.

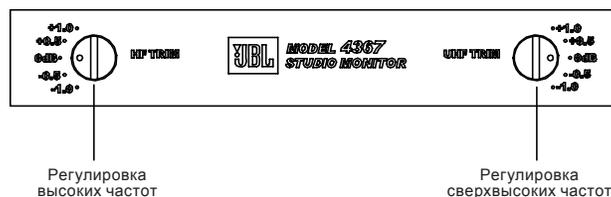


В любом случае следует выполнять инструкции для различных типов соединителей в разделе «Основное беспроводное подключение» на стр. 4.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения более подробной информации о различных вариантах выполнения проводных соединений и подключений колонок свяжитесь с местным дилером JBL.

## УПРАВЛЕНИЕ/РЕГУЛИРОВКА

Модель 4367 включает дискретные элементы управления на передней панели, позволяющие настраивать баланс динамиков высокочастотного и сверхвысокочастотного диапазона относительно низкочастотного динамика.



Вы можете использовать эти элементы управления для регулировки звучания колонки в соответствии с акустическими параметрами помещения или по своему вкусу. Чтобы восстановить стандартные заводские настройки колонок, переведите элементы управления в положение «0dB».

Как и в случае большинства других динамиков, для того, чтобы подвеска преобразователей динамиков в модели 4367 «разработалась» и достигла оптимальной производительности, может потребоваться несколько недель. До этого времени баланс мембран втуфера, высокочастотного и сверхвысокочастотного динамиков может меняться, поэтому мы рекомендуем соответствующим образом регулировать элементы управления мембранами высоко- и сверхвысокочастотного диапазона.

## УХОД ЗА КОЛОНКАМИ

- Для удаления пыли протрите корпус чистой, сухой тканью. От влажной ткани полировка тускнеет. Не используйте для очистки корпуса летучие жидкости, такие как бензол, разбавитель краски или спирт.
- Не распыляйте средства от насекомых вблизи корпуса.
- Для удаления пыли с сетчатой ткани используйте пылесос, установленный на «слабое» всасывание.
- Не мойте сетки водой, от этого они могут деформироваться и потерять цвет.
- Если поверхности втуфера или динамиков среднего диапазона запачкаются, их можно аккуратно очистить мягкой, сухой щеточкой или кистью. Не используйте влажную ткань.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### JBL® STUDIO MONITOR, МОДЕЛЬ 4367

Тип колонки:	2-канальный напольный громкоговоритель
Низкочастотный преобразователь:	15-дюймовый (380 мм) низкочастотный динамик 2216Nd-1 Differential Drive®
Средне-/высокочастотный преобразователь:	3-дюймовый (75 мм) D2430K с двойным сжатием
Максимальная рекомендуемая мощность усилителя:	среднеквадратичная 300 Вт
Частотная характеристика (-6 дБ):	30 Гц – 40 кГц
Чувствительность (2,83 В/1 м):	94 дБ
Номинальный импеданс:	6 Ом
Частоты кроссовера:	700 Гц
Тип акустического оформления:	фазоинвертор через спаренные передние порты
Входы:	двойные позолоченные 5-режимные связывающие стержни
Габариты (В x Ш x Г):	941 x 560 x 425 мм (37-1/16 x 22-1/16 x 16-3/4 дюйма)
Вес:	61,2 кг (135 фунтов)
Отделка:	шпон «под дерево», грецкий орех или черный орех

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	ПАССИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
Изготовитель:	ХАРМАН ИНТЕРНЕШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КОННЕКТИКУТ, г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500
Страна происхождения:	Мексика
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», РОССИЯ, 123317, МОСКВА, ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
Условия хранения:	Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды
Номер документа соответствия:	Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

### продукт中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
			汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	外壳, 面板, 背板等	○	○	○	○	○	○
零部件	喇叭, 电容, 连接器	X	○	○	○	○	○
附件	连接线, 说明书, 包装等	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。  
圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA (США)

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.

JBL, Differential Drive и HDI являются товарными знаками HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированными в США и(или) других странах.

Функции, характеристики и внешний вид могут измениться без уведомления.

**CE EAC** Номер изделия 950-0514-001 версия А